

## Edizione diplomatico-interpretativa

	I
Cjl qi mont repris. dema kanchon courounee. nont pas bien en kuis. q(e) je senc nequel pensee. jaurai mon uiuant. nest pas pour aus q(e) jechant. bele pour uous futrouuee. qi pas ne laues blasmee. sen sui plus jolis.	Cil qi m'ont repris de ma kanchon courounee n'ont pas bien enkuis qe je senc, ne quel pensee j'avrai mon vivant, n'est pas pour aus qe je chant, bele, pour vous fu trouvee qi pas ne l'avés blasmee, s'en sui plus jolis.
	II
Sage de grant pris. sele vous plaist (et) agreee. tous chiaus m(ou)lt peu pris. q(i)le meussent dampnee. sil fuissent poissant. jl ne ualent ment partant. q(i)l aiment ale volee. mais jeuous aifoi portee. sen sui plus jolis.	Sage de grant pris, s'ele vous plaist et agree, tous chiaus moult peu pris qi le m'eussent dampnee, s'il fuissent poissant il ne valent m'ent par tant, q'il aiment a le volee, mais je vous ai foi portee, s'en sui plus jolis.
	III
J ai tout mon cuer mis. en v(ou)s seruir bele nee. chiaus tieng pour chaitis. q(i)ne uous ont gou lousee. q(e)uont jl kachant. jl nen est plus maintenant. fole gent maleuree. jaim del mont lamieus senee. Sen sui plus jolis	J'ai tout mon cuer mis en vous servir, bele nee, chiaus tieng pour chaitis qi ne vous ont goulousee, qe vont il kachant? Il n'en est plus maintenant, fole gent maleuree, j'aim del mont la mieus senee, s'en sui plus jolis.
	IV
Fols (et) es bahis. est chascuns q(a)nt jl ni bee mais je sui tous fis. q(e) leur mauuaiste leur vee. q(e)le a sens si grant. q(e)nus q(i) nait cuer vaillant. ne li auroit jaduree. jou tous seus lai enamee. Sensui	Fols et esbahis est chascuns quant il n'i bee, mais je sui tous fis qe leur mauvaisté leur vee, q'ele a sens si grant qe nus qi n'ait cuer vaillant ne li avroit ja duree, jou tous seus l'ai enamee, s'en sui
	V

<p><b>Bele q(i)apris maues. a chanter</b>  doublee (et) en moi toudis. bone  amour fine esmesree. sen uie  nen mi chant. dont li felon  sont dolant. mais pour aus nert  oubliee. lamour q(e) leur ai emblee.  Sen sui plus jolis.</p>	<p>Bele qi apris m'avés  a chanter, doublee et en moi toudis  bone amour fine, esmesree,  s'en viennent mi chant  dont li felon sont dolant,  mais pour aus n'ert oubliee  l'amour qe leur ai emblee,  s'en sui plus jolis.</p>
	<b>VI</b>
<p>Tassain Wagoune ai prouuee.  asage en tendant pour cou li  di en chantant. kamours est  si a fremee. en moi janen ert se  uree. sen sui plus jolis.</p>	<p>Tassain Wagouné ai prouvee  a sage entendant, pour cou li di en chantant,  k'amours est si afremee  en moi, ja n'en ert sevree,  s'en sui plus jolis.</p>

- letto 578 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911  
CF 80209930587 PI 02133771002

**Source URL:** <https://letteraturaeuropaea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-169>